

标点·注释·今译·点评

兰花古籍撷萃

第 2 集

莫磊 选编

中国林业出版社

标点 注释 今译 点评

兰花古籍辑萃

〔第2集〕

莫磊 选编
中国林业出版社

图书在版编目(CIP)数据

兰花古籍撷萃(第2集)/莫磊选编. - 北京:中国林业出版社,2007.5
ISBN 978-7-5038-4772-1

I. 兰… II. 莫… III. 兰科—花卉—观赏园艺—古籍—中国
IV. S682.31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 052452 号

中国林业出版社·环境景观与园林园艺图书出版中心

电话:(010)66187584 传真:(010)66187584

出版 中国林业出版社(100009 北京西城区刘海胡同7号)

网 址 www.cfph.com.cn

E-mail cfphz@public.bta.net.cn 电话:66184477

发 行 新华书店北京发行所

印 刷 北京市昌平百善印刷厂

版 次 2007 年 6 月第 1 版

印 次 2007 年 6 月第 1 次

开 本 880mm × 1230mm 1/32

印 张 8.5

印 数 1 ~ 5000 册

定 价 25.00 元

序

一个人一生之中能够在某些方面做一两件事，在当时，这方面的人有影响；在后世，这方面的人有借鉴意义。那么，他这一生也就可说是活得有些价值了。人世间，不是谁都可以活得惊天动地、轰轰烈烈的，但只要有志，大多数人是可以某些方面做出一些对当世有影响、对后世有借鉴作用的事来的。能做是一回事，肯不肯去做、做不做得成，又是一回事。这一要看能否根据自己的实际，根据时代的需要，选准自己要做的事。二要看自己有没有坚强的意志，顽强的毅力，执着地去做。三要看有没有好的环境，有没有人相助。

莫磊先生之所以能在国兰古籍整理方面做出在当代兰界有影响，对后代兰界有意义的事，能一连整理出版《兰花古籍撷萃》、《兰蕙同心录诠释》等书，而今《兰花古籍撷萃》第2集，又整理就绪、行将出版，就是由于他能根据自己的爱好、能力，根据当今兰界的需要，选准了整理国兰古籍这事来做，由于他有矢志不移、执着刻苦的精神，又由于能得到广大兰友们提供意见、提供资料等帮助，能得到中国林业出版社的大力支持，特别是得到他们在精神上的鼓励。由于上述原因，莫先生的国兰古籍整理工作，虽做得很艰苦，却也取得很大的成绩。这方面的书（这里可包括《兰蕙趣闻》、《中国名种春兰图谱》、《江浙兰蕙》和《新编江浙兰蕙》）等，已出版了8册之多。在当今兰界，到今天为止，其这方面的业绩，可说是国兰古籍整理的第一人。

一位著名的作家说了一句很幽默的话，他说：“你想当作家吗？你先得把门关起来。”莫磊先生在爱上中国兰花、大量接触中国兰花的实际之后，选定了整理国兰古籍这事，然后关起门来、坐下来，一年、两年、三年，终于把事干成了。有时为了一句话、一

个词的解释，查寻有关资料，考订其底里，就要花几天、乃至十几天的时间，没有顽强的毅力，这事一般人是难以做到的。我佩服莫先生的这种为做有意义的事的执着精神。

兰界需要各种各样的人，兰界需要思想家、理论家、鉴赏家、艺兰家、活动家、经营家、组织者、采集者、传播者……，也需要国兰古籍整理的人才，由于有了像莫先生这样的人，给我们整理出一批国兰古籍，广大兰友才能很方便地了解国兰的过去，好思考国兰的未来。在这里，我联想到对国兰古籍的一些想法，古代兰家将其艺兰的体会写成文字、著书立说，其目的不是为了藏诸名山，而是为了传之世人、传之后人。我们有了古兰书，一是供朋友传阅、共同研究、多加传播；二是整理出版，以实现古人愿望，以益当代兰界，以利后世的传播。有了古兰书绝对不能挟古自重、以古逼人。那样既违背古代著作者的初衷，又违背收藏的本义。莫先生千辛万苦收集到一些古兰书，即整理出版，公之于众，这也是他之为人所称颂之处。

在莫先生《兰花古籍撷萃》第2集整理出版之际，写上这些，权以为序。

刘清涌

二〇〇七年早春二月于穗市洛城裕景兰石书屋

目 录

序

兰谱奥法 宋·赵时庚（托名）著	(1)
明·周履靖 校	
《兰谱奥法》特色点评	
——揭示莳兰技艺的奥秘	(13)
兰易 明·冯京第著	(17)
《兰易》特色点评	
——用阴阳对立、统一、变化的哲学观点思辨兰花	(38)
兰易十二翼 明·簪溪子（托名）辑	(43)
《兰易十二翼》特色点评	
——浅出中寓深意 生动中寓哲理	(66)
兰史 明·簪溪子（托名）辑	(71)
《兰史》特色点评	
——绚丽多彩的兰花世界	(96)
兰言述略 清·袁世俊著	(101)
《兰言述略》特色点评	
——一册贴近养兰人实际的古兰书	(167)
莳兰实验 近代·郑同梅著	(173)
《莳兰实验》特色点评	
——是珍珠总会发光	(256)
后记	(261)

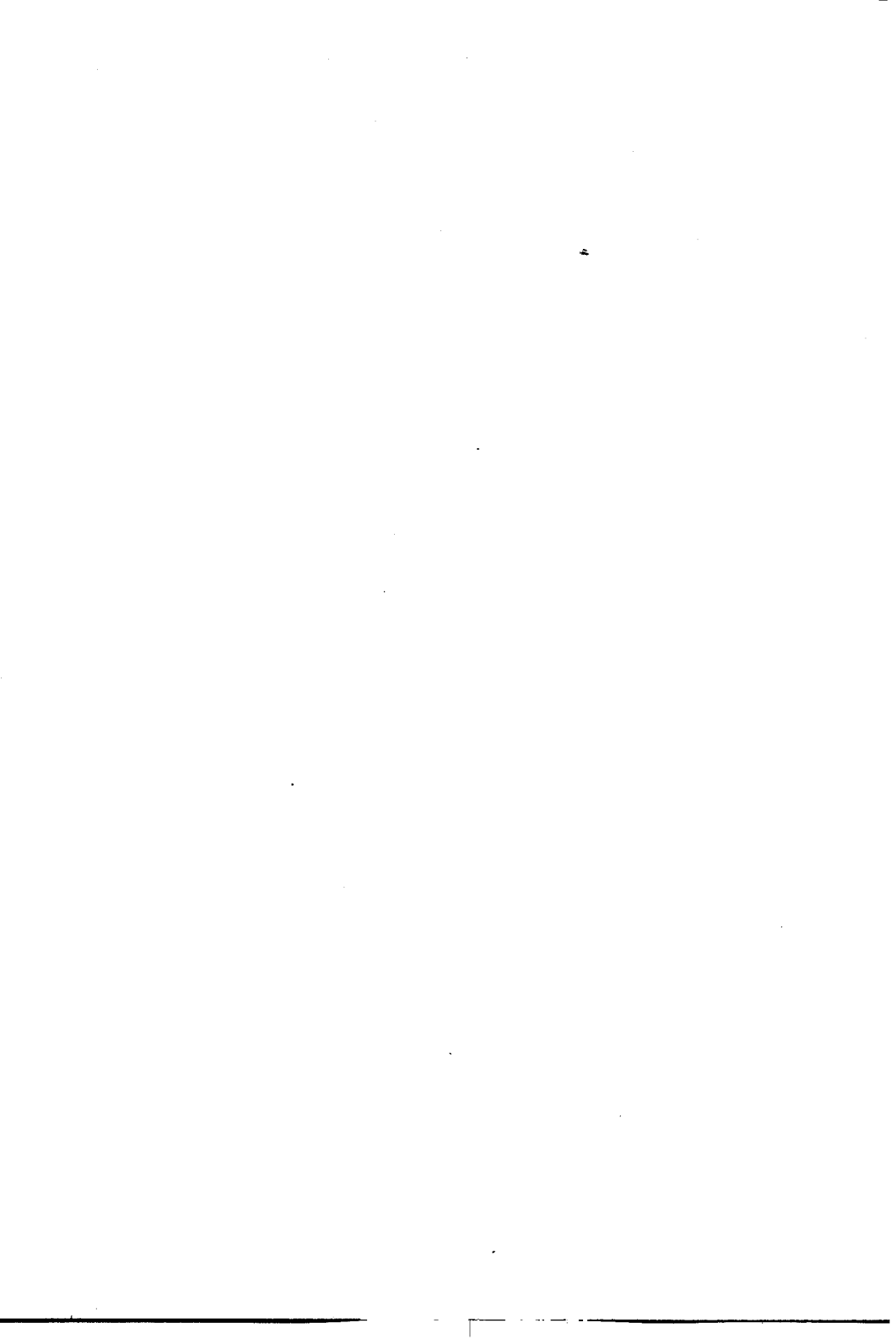
兰谱奥^[1]法

宋·赵时庚^[2]（托名）著

明·周履靖 校

目 录

一、分种法	(3)
二、栽花法	(4)
三、安顿浇灌法	(5)
四、浇花法	(7)
五、种花肥泥法	(8)
六、去除蛾虱法	(9)
七、杂发法	(10)



兰谱奥^[1]法

宋·赵时庚^[2]（托名）著

明·周履靖 校

一、分种法

分种兰蕙，须至九月节气^[3]，方可^[4]分栽。十月^[5]时候，花已胎朵^[6]，不可分种。若雪霜大寒，犹^[7]不可分栽，否^[8]必损。

注释

[1]奥：深奥、复杂。陆玕《塘上行》：“沾润既已渥，结根奥且深”。

[2]赵时庚：号澹斋。宋代福建人，自称爱兰成癖，著有《金漳兰谱》专集三卷。但本书作者并非赵时庚，而是明人的伪托。

[3]九月节气：九月：文中所指系农历称谓，阳历约为10月左右；节气：古时气象学里根据昼夜的长短、中午日影的高低等，在一年里定出若干个点，每个点称一个节或气。

[4]方可：才可以，合适。

[5]十月：即阳历11月左右。

[6]胎朵：花苞已经形成。

[7]犹：通尤，尤其。

[8]否：否则、要不然。

意译

兰蕙要翻盆分株，必须到九月（阳历约10月）秋时最为合适。如到十月（阳历约11月）时去分株，因这时花蕾已经形成，不能再行分植，以免使第二年开花及植株的生长受到影响。严冬时节更不能分植，否则兰花必遭受损失。

二、栽花法

花盆先以粗碗或粗碟，覆之于盆底。次用肤炭^[1]铺一层，了然^[2]后，详用^[3]肥泥薄铺炭上，便^[4]栽兰根在上，始^[5]匀匀掺泥^[6]满盆，面上留一寸地^[7]，栽时不可以手将泥担实^[8]，则根不能长。无根不舒畅，叶则不长，花不香。结^[9]干湿依然^[10]时候，用水浇灌。

注释

[1]肤炭：窑中烧成的炭称为“白炭”，木柴作燃料烧过后留下的小粒炭称“肤炭”。

[2]了然：完成之后。

[3]详：仔细。

[4]便：随即、就。

[5]始：开始。

[6]掺(sǎn)泥：掺：散落。意谓把泥粒均匀地散落。

[7]留一寸地：留：留空；一寸：喻距离不大；地：空间。犹兰花泥面至盆口要留出3厘米左右的空间，俗称“水口”，以便于浇水之需。

[8]担实：压实。文中指兰草上盆时不可用手过分用力掀压泥土。

[9]结：凝聚。

[10]依然：依旧。言湿泥因水分蒸发，仍变干，色变浅。

意译

栽兰的方法，先用粗碗或粗碟盖在盆底排水孔上，接着用肤炭铺上一层(2~3厘米左右)，完了再在炭上薄铺一层肥土，再放上兰株，理顺每条根，使之舒展，然后均匀地撒上培养土，直至离盆口约3厘米许止。切勿用手把盆泥过分撒实，因盆泥太实，不利兰根生长，从而影响兰株的生发，也会使开出的花香气变淡。当潮湿的盆土渐渐色浅变干时，便可以浇水了。

三、安顿^[1]浇灌法

春二三月，无霜雪天，放花盆在露天，四时^[2]面^[3]皆^[4]得雨浇、日晒不妨^[5]。逢^[6]十分大雨，恐坠其叶，则以小绳束起^[7]叶。如连雨三五日，须移避雨、通风处。

四月至八月，须用细根竹帘遮护，略见日气^[8]，再要^[9]通风。“梅天”忽逢阵雨，须移盆放背日处^[10]。若逢大雨过又逢日晒，盆内热水则烫，害叶损根。遇花开时，若枝上花蕊头多，候^[11]开次^[12]有未开一两蕊头，便可剪去。若留开尽，则夺^[13]了来年花信^[14]。

注释

[1]安顿：安置、安排。

[2]四时：即一年四季里。

[3]面：指盆泥的土面。

[4]皆：全部。

[5]不妨：没有什么妨碍。

[6]逢：遇到。

[7]束起：捆扎一起。

[8]日气：指太阳的光照。

[9]再要：表示除了上述要求以外，另外还有的要求。

[10]背日处：指日光不能直接照到的地方。

[11]候：守望，等到。

[12]开次：开花先后的次序。

[13]夺：剥夺，使失去。比喻原要用于开花的养料被提前消耗去。

[14]花信：开花的消息，即所称的花期。

意译

农历二三月之后，正是气温日趋暖和的春天，如果没有霜雪时，可以把兰盆放置在露天里，使兰株能得到大自然的阳光和雨露的滋润。但如逢大雨的时候，为了预防兰叶受压挂落，可用细的绳

或带子把整丛兰叶系捆在一起；如连续下大雨三五天，就必须移兰盆到屋檐下通风处避雨。四月至八月间，兰盆上必须用较紧密的竹帘遮蔽烈日，让兰花能得到强度减弱的光照，同时还要注意环境的通风。梅雨季节时多逢阵雨天气，兰盆要放置在能避日光直晒的环境里，如刚被大雨淋过的兰花，忽而又逢阳光直晒，湿透的盆泥被阳光晒得发热，使兰根犹如浸在热汤里一般，这样必定致兰花伤根损株。在花期里，如蕊上花苞过多，可在还没有全部开完的时候就把花蕊剪除，如果一味地让它开完最后一朵，势必会过多地消耗体内的营养，直接影响到新株的生发，致使第二年不再开花了。

九月开花，干处用水浇灌，若湿则不可浇。或用肥水培灌一两番^[1]，不妨。

十月、十一月、十二月、正月，不浇不妨。最怕霜雪，须用密篮^[2]遮护，安顿^[3]朝阳有日照处，在南窗檐下。但是向阳处三两日一番旋转花盆，四向^[4]俱要轮转，日晒均匀。开花时则四畔^[5]皆有花，若晒一面，只一处有花。

注释

[1]番：次。

[2]密篮：又称熏笼，系用竹编成的丈余大方筐。古时养兰人为防兰受冻，将兰盆放入笼中，再在笼外四围紧盖棉被等物保暖，寒冬连续冰雪天时还要在笼外屋内生起炉子提高室温。

[3]安顿：安放、安置。

[4]四向：即前、后、左、右四面。

[5]四畔：四边。

意译

农历九月里，正是秋兰盛花之时，见盆土干了，要及时浇水，如果不干，那就不需要浇。这期间不妨可浇肥水1~2次。到了冬季十月、十一月、十二月直至来年的正月这段时间里可以不必浇水

(此时兰花虽生长缓慢，盆土不干可不浇，但如太干也属不妥，应少量补水——编者注)。但此时兰花最怕霜雪冰冻，把兰花置放在能接受到阳光的朝南窗下或屋檐下，冰冻大寒时可加用密缝的熏笼保护起来。每过二三天要转换一下每个花盆摆放的角度，使兰花能均匀地接受到充分的光照，这样盆花能前、后、左、右都均匀地开花。如果阳光长期只照一边，那只能一面有花。

四、浇花法

用河水、或陂塘^[1]水、或积留雨水^[2]最好，其次用溪涧^[3]水，切不可用井水。冻了，花浇水，须于四畔浇匀，不可从上浇下，恐^[4]坏其叶。

农历四月，若有“梅雨”，不必浇。若无雨，则浇。五月至八月，须是早起五更、日未出时浇一番；至晚黄昏浇一番。又要看花干湿：若湿，不必浇；如十分湿，恐烂坏根。

注释

[1]陂塘：陂(bēi)：山坡、斜坡。杜甫《溪陀行》：“半陂已南纯浸山，动影袅窕冲融间。”塘：水池，古时以方者为塘，圆者为池。

[2]积留雨水：下雨时用大缸积存下的雨水，江浙人称“天落水”。

[3]溪涧：溪：山间小水流；涧：山间的小沟。

[4]恐：担心。

意译

浇兰用水，最好是河水、池塘水和“天落水”，其次是溪水，但千万不可用井水。严寒的冬季，给兰花浇水要从四周围匀浇，也不可以把水从上面对叶株直淋，以防淋坏叶子。农历四月里，如有“梅雨”，在露天里莳养的盆兰可以不浇水，如果不下雨，盆土干

了就要浇水。到了五至八月间，正是夏季，是一年里气温最高的时候，蒔兰人必须五更时分就起身，在日出前就给兰花浇好水，到了黄昏以后还要再浇上一次。当然这需要观察盆泥的干湿情况而定，盆泥湿可以不浇水，如果盆泥过于湿，那就要担心烂根了。

五、种花肥泥法

栽兰用泥，不管四时。山上有火烧处^[1]，取水流下火烧浮泥^[2]，寻蕨叶草^[3]烧灰，和^[4]火烧泥用。或拾旧草鞋，放在小粪^[5]中浸日久，拌黄泥烧过。或灰泥却用大粪浇过，放在一壁^[6]，尽教雨打日晒三两个月，收起顿^[7]放闲处^[8]，栽花时却用^[9]。

注释

[1]火烧处：寻找可以用火烧泥的地方。

[2]火烧浮泥：取山上被水流冲积的泥土，用火烧过。

[3]蕨叶草：学名 *Pteridium aquilinum* var. *latiusculum*，别名狼箕、龙头菜。根状茎长而横走，具锈黄色绒毛，叶远生，草革质，三回羽状复叶，常生长在海拔 200 米以上的荒坡和 50 米左右高的丘陵。

[4]和 (huó)：混合、拌和。

[5]小粪：即人尿液。

[6]一壁：屋墙的壁角处。

[7]顿放：顿：处理、安置；放：堆放。

[8]闲处：空闲的地方。

[9]却用：再用。

意译

种兰蕙的泥土，四时没有区别。可以取被流水冲下积聚的泥土，在山上找块空地用火来烧此土，烧后即称“火烧土”。可以采集蕨草堆烧后即称“蕨草灰”。将两者混合一起，即可用来栽兰。

或者捡被丢弃的破草鞋，浸入尿中多日后取出，拌山上黄土晒干后烧成灰，再在灰上浇上人粪，然后把它堆放在墙角边，任让雨淋日晒二三个月之后，收起来安放在缸里或其它空闲的地方，随时可以取用。

瑞香花^[1]种时，用前须肥泥^[2]，如栽兰花法一般。安排盆内，种时只要泥松，不可实泥。如用泥栽花时，将泥打松，以十份为牵^[3]，八份用肥泥，二份和沙泥拌匀。

注释

[1]瑞香花：学名 *Daphne odora* 别名睡香、风流花，常绿灌木。小枝带紫色，叶互生，花头状花序，密生成簇，白色或带红紫色，芳香，花期2~3月。古人喜把兰与瑞香种在一起，认为是一种吉祥。也有人认为兰与瑞香不能相融，种了瑞香，不利兰的生长。

[2]肥泥：即上述的火烧泥、蕨叶草灰等混合之泥。

[3]牵：牵拘，即规定的范围内。

意译

栽培瑞香也可用上述方法配制的这种肥土，就像种兰花的方法一样。要选疏松泥土，把大块泥打碎，不可用硬实板结的泥土。以10份作为范围，那就是8份肥土和2份沙土，拌匀后即可使用。

六、去除蛾虱法

肥水浇花，必蛾虱^[1]在叶底，坏叶则损花。如^[2]生花此物^[3]，研大蒜和水，以^[4]白笔^[5]蘸水沸洗^[6]叶上，干净去除蛾虱。

注释

[1]蛾虱：泛指寄生于兰草叶面、叶背、叶缝的介壳虫、蚜虫、红蜘蛛等

昆虫。

[2]如：如果。

[3]生花此物：生花：寄生在兰草上；此物：指介壳虫等。

[4]以：用。

[5]白笔：羊毫笔。

[6]沸洗：洗刷。

今译

兰花在栽培过程中，如果用了过多的肥水，盆土长期过湿，势必会导致介壳虫之类的小昆虫滋生叶上，它们吸取兰叶的汁液，影响兰株的正常生长。可把大蒜研汁并加些水，用羊毫笔蘸大蒜汁水来清洗兰叶，以清除这些寄生虫。

七、杂发法^[1]

遇盆内泥干时，则用茶水浇灌，不拘^[2]时月。须河水或流下雨水，切不用井水。四月内有花至八月交过^[3]，九月节气便可分花^[4]。兰之壮者，有二三十个花头^[5]，弱无，只有五六个花头，恐泥瘦^[6]分种。分种时将元盆^[7]内泥取出，再加肥泥和匀，入盆栽种。

注释

[1]杂发法：杂：兼及；发：推广；法：方法。意谓综合性推广的方法。

[2]不拘：不受限制。

[3]交过：交：先后交替之际。过：结束。

[4]分花：犹兰草长多后分株。

[5]花头：指花莖上的小花苞。

[6]泥瘦：指不够肥沃的泥土。

[7]元盆：原盆里的泥土。

意译

兰花浇水不可受时节限制，如果发现兰盆内泥土已干，就可用水来浇灌，河水或“天落水”也佳，但切忌使用井水。

农历四月起，兰（系建兰——编者注）开始孕蕾，到了农历八月与九月交替之际，花期已经过去，这时是分株的好时节，可以进行翻盆分苗。植株健壮的兰，每盆数莖，可以有20~30个小花苞，生长势弱的每盆只有5~6个小花苞，恐怕是分种时用了瘦瘠的培养土所致。分种兰株时，先要把整盆的泥土和兰株一起取出，再加上新的肥土，并与老土和匀后再使用。

气（鱼）鳞水^[1]亦肥，须是浸得气味过，日久及^[2]清用。寻常盆面泥干并实，则用竹篦^[3]挑剔泥松，休要拨根动了。

叶红紫色，则是被霜打了。须移于南檐窗下，背雪霜处安顿，仍旧自^[4]青春^[5]。

盆有穿孔，要^[6]泥地安顿，恐地湿蚯蚓钻入盆内，则损坏花。又休要放在盆蚂蚁窠处，恐引入蚂蚁损花。黄叶用茶清^[7]浇灌，有黄叶处连根^[8]拔^[9]去。花盆要放在高架上安顿，金风^[10]从衣^[11]入为妙，风入免蚯蚓蚂蚁之患。

九月分花时，用手臂^[12]开，臂不开用竹刀^[13]擘之。休要损动^[14]了根，讠^[15]如法栽动种。

注释

[1]气鳞水：可能是鱼鳞水之误。沤制鱼鳞水，可收集鱼鳞、鱼内脏及死鱼虾等放在密闭容器里，加水经数月发酵、沤制腐熟之后，取液汁加清水稀释施用。

[2]及：到、至。

[3]竹篦：用竹子制作成的小耙子。

[4]自：自然。

[5]青春：比喻少壮之年。